



## 社區教育及倡導 Community Education and Advocacy

## 扶康會「香港最佳老友」運動－賽馬會社會共融計劃\*

### FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG'

### MOVEMENT –

### Jockey Club Social

### Inclusion Project



「最佳老友」運動的發起人是美國甘迺迪家族成員之一 Mr. Anthony Kennedy Shriver，他於1989年創辦 Best Buddies International。在他積極推廣下，目前在世界匯聚了逾一千五百間初中、高中和大學的最佳老友分社，遍及全球六大洲。

扶康會是唯一獲 Best Buddies International 認可並授權在香港推動「最佳老友運動」的機構，讓智障人士與非智障人士建立一對一的友誼，透過舉辦多元化活動，為老友們提供演出、學習與分享等機會，加深社會對智障人士的了解，提升智障人士的社交信心及生活質素，促進社會共融。

Best Buddies was founded in 1989 by Anthony Kennedy Shriver, of the well known Kennedy clan of the United States. Due to his efforts, there are now more than 1,500 secondary schools, high schools and college chapters across the world, spanning 6 continents.

Fu Hong Society is recognised as the only authorised organisation in Hong Kong to launch the 'Best Buddies Hong Kong' (BBHK) Movement, which is dedicated to enhancing the lives of persons with intellectual disabilities by providing opportunities for one-to-one friendships with members of the general community. Through organising diversified activities, buddies have opportunities to perform, learn and share with each other. The programme increases their level of community participation and enhances social inclusion.

#### 分社活動

#### Chapter Activities

舊色園可道中學的學生老友與山景成人訓練中心分社活動

Student Buddies from Sik Sik Yuen Ho Dao College and Shan King Adult Training Centre Chapter



大家準備好未？123、紅綠燈，過馬路要小心！  
Ready, get set, go!

\*此計劃由香港賽馬會慈善信託基金贊助行政及活動開支。  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust has sponsored the administrative and activity expenses of the Project.



### 新生命教育協會呂郭碧鳳中學與關愛家庭 —婉明軒分社萬聖節活動

NLSI Lui Kwok Pat Fong College  
and Splendor Family Chapter

誰鬼誰人？我好混亂，好難分喎  
Having fun during a  
Halloween activity



### 拔萃女書院·天保民學校分社成立典禮

Chapter Launch Ceremony at Diocesan  
Girls' School and Mary Rose School



★ 兩校同學自編、自導、自演舞蹈表演，合作無間  
The students put the entire performance  
together by themselves



你我的相遇，令人生旅途倍添姿采！  
You have brought excitement and  
colour to my journey in life!

### 家庭 老友活動

Family  
Buddies Activities



彼此關愛與接納，  
生命從此不一樣...  
Our lives are changed through  
love and acceptance...



這一句歌，代表我們心中的友情  
We sing and share our  
friendship

有姿勢，有實際，總有你鼓勵！  
Two families playing snooker  
and providing mutual support!

### 舊生會 活動

Alumni  
Activities



克服恐懼，一同啟航  
Staying together means we can overcome our fears

### 「老友夢工場」領袖訓練營 'Best Buddies Dream Workshop' Leadership Training Camp



### 發夢集思會 Dream the Big Dream Workshop

同一天空下，  
互相鼓勵，努力圓夢  
We are from the same  
family and we share the  
same dreams



香港中文大學舊生利用強弱危機分析法  
分享他對「最佳老友」未來發展的看法  
Best Buddies alumnus from the Chinese  
University of Hong Kong shared his ideas on  
how to develop Best Buddies Hong Kong



## 老友大使活動 Best Buddies Ambassador Activities

老友大使在職員的循循善誘下，一步一步學習表達自己  
Ambassadors learnt to express themselves step by step under the training of the staff



說話未能盡意，不要緊，手勢搭夠  
If speaking is not our strength, expressing ourselves through gestures works just as well



三位老友大使完成訓練了  
Three Best Buddies Ambassadors finished their training

我好有信心！我要高飛！  
I am full of confidence!  
I believe I can fly!

在相片中聽見真摯的聲音  
Enjoy the photo voice

120

社區教育及倡導  
Community Education and Advocacy

## 交流活動 Exchange Programme

### 2017「國際最佳老友」領袖會議 'Best Buddies International' Leadership Conference 2017

「香港最佳老友」代表到美國參加第二十八屆「國際最佳老友」領袖會議，與來自世界各地的最佳老友交流  
Representatives from 'Best Buddies Hong Kong' participated in the 28<sup>th</sup> Best Buddies International Leadership Conference held in the United States to exchange their views with buddies from all over the world



開心與「最佳老友」運動發起人拍照留念，感到榮幸！  
So delighted to take photo with the founder of the "Best Buddies" Movement!

有機會到海外與國際老友交流真難得啊！  
What an excellent opportunity to meet buddies around the world overseas!



## 大型活動 Mass Programmes

### 全港分社周年聚會暨 2017第二屆老友大使畢業典禮 Annual Gala and 2<sup>nd</sup> Ambassador Graduation Ceremony 2017



最佳老友Twins，拍檔做司儀  
Best Buddies paired up to be the MCs at Annual Gala 2017



第二屆老友大使畢業了！  
The Ambassadors graduated!



老友記台上落力表演  
Best Buddies performing their best on stage

老友記台下熱烈響應，氣氛高漲  
Best Buddies audience enjoyed the show and responded with great enthusiasm

### 2018全港分社同樂日 Fun Day 2018



老友歡聚，即席揮毫，互相祝福  
Best Buddies gathered happily and sent their blessings to one another by writing 'Fai Chun'



老友聚首一堂到機場製作杯麵、遊覽航空探知館及到展望台觀賞飛機升降  
Best Buddies joined the cup noodles DIY session and visited the Aviation Centre and Skydeck to watch planes take off and land

社區教育及倡導  
Community Education and Advocacy

121

共融社會是  
Integrated Society is

關愛  
Care

歡樂  
Joy

精彩  
Brilliant

互相學習  
Learning

鼓勵  
Encourage



### 第三屆「老友鬼鬼」共融故事演繹比賽 The 3<sup>rd</sup> Social Inclusion Story-Telling Competition



葵興職業發展中心邀得西遊記中的  
觀音大使及唐僧師徒四人到「最佳老友」  
取經，披荊斬棘，克服萬難，  
勇奪共融組冠軍，實至名歸！  
Kwai Hing Vocational Development Centre won  
the championship  
with their very attractive  
costumes and performance!



★ 澤安成人訓練中心帶來壓軸表演——華麗轉碟，不但轉來台下的掌聲，  
更轉出社區大眾對老友記更深的認識  
Service users of Chak On Adult Training Centre performed with the guest judges. Their  
talents not only met with tremendous applause but also deepened the audience's  
understanding of Best Buddies

扶康會「香港最佳老友」運動凝聚了我們，不分彼此，傷健一家，透過形形色色的活動，開拓了你我的天空，還藉著愛與關懷，感染身邊的人，深深植根在我們的心中，良友結伴，和樂共融。

**FHS 'Best Buddies Hong Kong' Movement brings all of us together regardless of whether we have intellectual disabilities or not. Through various activities, the movement makes our world and our hearts bigger. It inspires people to show care and love for one another. Best Buddies will always stay together in an inclusive world.**



### 「緊Art 你手」共融計劃 'Let's Art Together' Inclusion Project

本會於2015年獲嘉民集團資助，開展為期兩年的「『緊Art 你手』共融計劃」。藉著藝術平台「樂融展藝坊」，定期舉辦活動及訓練，包括常設藝術展覽、藝術培訓工作坊、藝術義工培訓工作坊及社會共融教育計劃等，發掘殘疾人士的潛能和創意，帶出「生而平等，人人皆有無限生命力與創造力」的理念。本會更希望透過共同協作，增進社區人士與殘疾人士之間的溝通與交流，加深彼此的認識。有關計劃於2017年中成功完成，義工、學生和殘疾人士共同創作的藝術品，更於2017年4月至5月份於香港文化中心的「藝與夢飛行」大型藝術展覽中展出，向社會人士展現殘疾人士的藝術才華。

最近一位中度智障人士的水墨畫作品更獲得柴灣青年廣場的賞識，成為旗下Y旅舍的其中一個主題房間設計，他的畫作突破了時空和色彩的限制，大膽採用鮮豔的顏色及利用簡約的線條，繪畫出極具個人風格的作品。

這兩年間，先後有超過六千五百人次參與這個藝術共融計劃，成效優良。展望日後，本會將繼續善用藝術作為媒介，發展殘疾人士的潛能和推動社區共融。

In 2015, the Goodman Foundation subsidised the Society to launch the 2-year 'Let's Art Together' Inclusion Project. The 'Joyful Art Gallery' was set up as a platform for activities and training. These ranged from permanent art exhibitions, art training and art volunteer training workshops, social inclusion education programmes and other activities organised on a regular basis to let persons with disabilities demonstrate their creativity and potential by releasing their artistic talents. The idea was that 'Everyone is born equal, and everyone possesses infinite vitality and creativity'.

The 2-year Project was successfully completed in mid-2017. Through the Art Volunteer Training Workshops and Social Inclusion Education Programmes, volunteers, students, and persons with disabilities worked together to create art. Their art pieces were showcased in the 'Flying Dreams, Flying Colours' large scale art exhibition held at the Hong Kong Cultural Centre from April to May 2017. The Society hopes and believes that the initiative helped increase mutual understanding and communication between community members and persons with intellectual disabilities through various collaborations.

Recently, the paintings of a person with moderate intellectual disability caught the eye of Y Hostel in Chai Wan. His paintings, characterised by the bold use of bright colours and clean, minimalist lines, were adopted into the design of a signature room in the hostel.

This art inclusion project attracted more than 6,500 attendees to its various programmes and activities. In future, the Society will continue to use art as a medium to promote the social inclusion of persons with disabilities.





## 藝術展覽及參觀 Art Exhibition and Group Visit



★ 本港及海外的參觀者對共融計劃及展出的作品深感興趣  
Visitors from Hong Kong and abroad were deeply interested in the inclusion project and the exhibition



齊來把我們的藝術作品貼上港鐵社區畫廊上，讓大眾欣賞欣賞吧！  
Working as a team to display our artworks in the MTR Community Art Galleries

## 藝術義工培訓工作坊 Train-the-Trainer Workshops



Q 義工專心地向藝術家學習擔任藝術導師的技巧  
Volunteers learnt how to be art facilitators in a workshop taught by artists



Q 學習如何與服務使用者溝通和相處是當藝術導師重要的一環  
Learning how to communicate with service users is an important step in training to be a trainer

## 藝術培訓工作坊 Art and Performance Training Workshops



★ 利用簡單的材料創作出獨一無二的佳作  
Unique artworks can be created using simple materials



## 恆常藝術培訓班 Sustainable Art Workshops



Q 在導師的悉心教導下，我的中國水墨畫相當不錯啊！  
Under the patient guidance from the instructors, I have become quite good at Chinese ink painting!



Q 由導師和義工帶領的培訓班，不但幫助服務使用者改善繪畫技巧，還推動了共融訊息  
Art facilitators and volunteers leading this workshop not only helped service users improve their painting skills, but also promoted the message of inclusion





社會共融教育計劃 Schools-Based Inclusion Project

服務使用者在學生的協助下共同完成精緻的作品，心滿意足...  
Our service users enjoyed creating artworks with the assistance of students very much...



與學生一起參與音樂及話劇演出，樂趣盎然  
Service users enjoyed performing music and drama with students a lot



「藝與夢飛行」

'Flying Dreams, Flying Colours' Art Exhibition

大型藝術展覽

作品展出的時刻，我們的夢想成真了！  
The project participants achieved their dream of having their works showcased!



看！我們穿著自家設計的紫染服飾翩翩起舞，充滿自信  
The models danced confidently in the tie-dyed clothes designed by the service users themselves



服務使用者興奮地展示他們別樹一格的傑作，賞心悅目  
Service users were happy to introduce their artworks in the exhibition





柴灣青年  
廣場

Y旅舍  
主題房間  
設計

A Signature Room  
Design of Y Hostel in  
Chai Wan Youth Square



簡單筆觸勾畫大魚小魚，趣緻生動，創意無窮  
Simple strokes depicting big and small fish in a fun  
and creative way

我的水墨畫作得到賞識和採用真高興呢！  
I am so delighted that my painting was appreciated  
and adopted as a design

色彩的強烈對比與  
組合令人眼前一亮  
Strong contrasts and  
eye-catching  
combinations  
of colours



大自然的取材讓房間倍感舒適，充滿生氣  
Inspiration from nature made the  
room cosy and full of life

## 「說死談生」教育計劃 'Dialogue between Life and Death' Education Project



為服務使用者精心設計  
及印製的《生命教育工具冊》  
A 'Life Education Tool Book' was especially designed  
and published for service users

一般而言，智障人士四十歲後會步入老齡化階段，開始出現身體衰退現象。而現時在本會接受服務的智障人士當中，已有67%年過四十，智障人士老齡化已成為本會及業界近年十分關注的議題。隨著智障人士的平均壽命不斷延長，他們面對親友離世的機會也隨之增加，然而，不少人仍錯誤認為智障人士未能理解死亡，或不會因喪親而感到悲傷，又鑑於談論死亡是中國傳統忌諱，以致他們往往被剝奪了接受生死教育及表達哀傷的權利。有見及此，本會於2016年向「聖誕愛心大行動」基金申期撥款，開展為期兩年的「說死談生」教育計劃，向智障服務使用者、照顧者及員工提供生死教育培訓活動。

為了有效地推行生死教育，本會製作了教材套及《生命教育工具冊》，讓參與培訓活動的服務使用者認識死亡的概念、計劃自己的身後事、學懂珍惜生命和人際關係。同時，計劃特別為服務使用者家屬提供生死教育講座及墳場導賞活動，以促進他們對生死教育的了解及接納程度，學習以正面的態度面對老年及死亡，並且讓他們明白智障人士亦有接受生死教育的權利。而本會員工亦參加了相關培訓和活動，以裝備他們於所屬服務單位推行生死教育。

As age-related health deterioration usually sets in about age 40 years for persons with intellectual disabilities (PIDs), ageing PIDs has been a matter of great concern to the Society and others in the industry. Recent statistics reveal that nearly 67% of the Society's service users are aged 40 years and above.

Given longer life expectancies, the likelihood of PIDs outliving their loved ones has also increased. People mistakenly believe that PIDs do not understand the concept of death, or that they do not feel sad when losing their friends and relatives. Death is also traditionally a taboo topic in Chinese culture. PIDs are often denied the right to express their sorrow, and to receive appropriate education for life and death. To fill this gap, the Society specifically applied for funding from Operation Santa Claus in 2016 to launch the 2-year 'Dialogue Between Life and Death' Education Project for our staff, carers and service users.

To motivate service users to participate in the Project, a set of training materials and a 'Life Education Tool Book' were produced. The Society also organised workshops and tours to cemeteries for their family members so as to enhance their understanding of the topic and to recognise the right of PIDs to receive appropriate life and death education. Additionally, our staff members attended relevant training activities to equip them with knowledge and skills to implement life and death education for those in their care.

大家一同利用《生命教育工具冊》  
編寫自己的生命故事  
Let's write our own stories on the  
'Life Education Tool Book' together







透過吹泡泡，形象化地讓組員感受「失去」  
Group members experienced the concept of 'loss' through bubble-blowing activities



嚴肅的課題也有輕鬆的一面，  
家長投入參與充滿趣味的教育活動  
Life and Death Education does not always have to be serious. The parents enjoyed the lighter side of the educational activities too



照顧者參加海上撒灰的  
體驗之旅，接受離別  
Carers participated in an experiential trip to scatter cremated ashes at sea that helped them accept the departure of their loved ones



浩園導賞團引領照顧者從  
中思考生死的意義  
Carers participated in the Gallant Garden guided tour to rethink the meaning of life and death



服務使用者參加追思閣，表達對親友的懷念  
Service users participated in a memorial that helped them remember their loved ones



服務使用者到醫院探望生病的朋友，  
送上愛心祝福  
Service users visiting their friends in hospital to cheer them up





員工參加香港中文大學醫學院的「無言老師」遺體捐贈計劃講座，認真學習，裝備自己  
Staff members attended the sharing session of the 'Silent Teacher' Body Donation Programme organised by the Faculty of Medicine of the Chinese University of Hong Kong

「說死談生」教育計劃反應積極，根據成效分析結果顯示，接受培訓後，服務使用者對死亡的態度有了正面的轉變，忌諱談論死亡的人數減少了，當中有四百七十多位服務使用者(佔參與計劃人數80%)可以掌握兩個或以上的死亡概念，例如死亡是「不能活動」和「不能逆轉」等，有接近三百五十位服務使用者於接受培訓後(佔參與計劃人數60%)表示願意再參與生死教育；至於照顧者方面，有多於一百位照顧者(佔參與計劃人數90%)懂得兩個或以上的死亡概念和死亡過程；此外，本會員工亦踴躍參與計劃，有多於七十位員工(佔參與計劃人數80%)於接受培訓及評估後，有信心和能力提供生死教育。

除培訓外，本會還安排了服務使用者到醫院探望生病的親友，參與親友的喪禮，參與追思會，計劃自己的身後事安排及接受專業哀傷輔導等相關活動，把生死教育融入生活當中。

The 'Dialogue Between Life and Death' Education Project was enthusiastically received. According to an analysis of effectiveness after the training, our service users showed positive changes in their attitudes towards death and the number of people who avoided talking about death declined. More than 470 service users, or 80% of all participants, could grasp 2 or more concepts, such as death is 'inactivity' and 'cannot be reversed'. Nearly 350 service users, or 60% of all participants, were willing to accept life and death training again. More than 100 carers, or 90% of all participants, knew 2 or more death concepts and death processes. In addition, our staff members also actively participated in the programme and more than 70 staff members, or 80% of all participants, had the confidence and ability to provide life and death education after undergoing the training and assessment.

Apart from the training, other related activities included service users visiting their friends and relatives in hospital, attending funerals and participating in memorial sessions, planning for own afterlife issues and funerals, and receiving professional bereavement counselling. All this was in order to help them apply life and death education to their own lives.

## 服務使用者及家屬充權

### Empowerment of Service Users and Their Families



我們一致通過向政府爭取取消每兩年續辦「殘疾證」的程序要求！  
We unanimously agreed to fight for the cancellation of the requirement to renew the 'Registration Card for People with Disabilities' every two years!

為尊重及鼓勵服務使用者發表意見及積極參與社區生活，本會致力倡導服務使用者認識及實踐應有權利，提升他們參與會內及社區事務的機會。另一方面，本會亦倡導家屬在殘疾人士權益、社會政策及機構服務質素監察等方面的參與。

We encourage our service users and respect their right to express their views and actively participate in community life. Fu Hong Society (FHS) believes in raising service users' awareness of their rights and their exercising of such rights. In that regard, service users are given opportunities to be involved in the affairs of the Society and those of the community. The Society also advocates the participation of family members in matters regarding the rights of persons with disabilities, social policies and monitoring of our service quality.

#### 天水圍地區支援中心

本會天水圍地區支援中心(下稱中心)採取以地區為本的策略，為居住在社區中的殘疾人士、家人和照顧者提供一站式的支援服務，強化他們的生活技能，融入社區。中心同時致力透過教育和策劃社區活動，賦權殘疾人士表達意見，以爭取平等權利和最大福祉。

本會屯門及元朗區的服務單位一直以來積極鼓勵殘疾人士發聲，透過「聯區服務使用者會議」，推動他們關心社區事務，並向政府表達訴求，例如曾爭取取消每兩年須續辦「殘疾人士登記證」的程序要求。

#### Tin Shui Wai District Support Centre

Tin Shui Wai District Support Centre (the Centre) provides a one-stop service for persons with disabilities, their families and carers to strengthen their skills for daily activities and help them integrate into the community. The Centre aims to encourage persons with disabilities to express their views, and fight for equal rights and maximum well-being through education and community activities.

Our service units in Tuen Mun and Yuen Long have always encouraged persons with disabilities to make their voices heard through the 'Joint District Service Users' Meeting', which promotes their awareness of community affairs and helps the Hong Kong Government listen to our requests for improvement of the well-being of persons with disabilities. Their fight for the removal of the procedural requirement to renew every 2 years the 'Registration Card for People with Disabilities' is one such case.





我們和街坊一樣，  
唱歌跳舞，你同我都得！  
We sing and dance like you and  
everyone else!

我們參加了園藝治療活動後，開心多了，  
情緒沒那麼容易激動  
After participating in the horticultural  
therapy session, we felt happier and much  
less prone to getting agitated



中心了解到照顧者在自閉症的家庭成員輪  
候日間康復訓練或殘疾人士院舍期間，面  
對相當的照顧壓力，因此中心調撥資源，  
提供每日六名自閉症人士日間照顧及訓練  
名額，希望藉以紓緩照顧者的壓力。但天  
水圍人口達三十多萬，現時所能提供的服  
務著實是杯水車薪，中心未來會繼續向政  
府爭取額外資源，加強自閉症人士社區日  
間照顧服務的支援。

We understand the enormous pressure on the families of those  
with autism spectrum disorders as their members wait for daytime  
rehabilitation training or a hostel place. To relieve the pressure  
on family carers, the Centre provides daily day care and training  
for 6 users with autism spectrum disorders. With a population of  
over 300,000 in Tin Shui Wai, clearly there are more than 6 users  
needing a place in a hostel every day. The Centre will continue to  
plead for additional resources from the Hong Kong Government to  
strengthen the day care support service for those with autism  
spectrum disorders.

聯區服務  
使用者  
會議

Joint District  
Service Users' Meeting



會議由服務使用者主持，邀請扶康家長會協助  
向政府表達意見，並得到回覆  
The meeting is chaired by a service user. Fu Hong  
Parents' Association was invited to help members  
express their ideas and received a response from the  
Government



委員自行設計單張介紹服務使用者會議工作  
Committee members designed pamphlets  
describing the work of the Service Users'  
Meeting on their own



委員關注殘疾人士的交通情況，  
進行資料搜集及於會議內進行匯報  
Committee members concerned the transport needs  
of persons with disabilities and they collected data and  
reported their findings at the meeting





請聽我們不遷不拆的訴求  
Please listen to our request: No moving, no demolition

### 柔莊之家原址保留

2017年8月底，從報章得悉發展局計劃在柔莊之家現址附近興建公營房屋，故柔莊之家需要重置。社會福利署建議安排柔莊之家遷往鑽石山景泰苑新的輔助宿舍繼續提供服務。

然而，憑著大家一份不離不棄的決心，加上來自四方八面的支持，包括我們的家人、立法會議員、區議員、扶康家長會、附近商舖及街坊等。最終發展局決定將柔莊之家剔出發展範圍。

為我們的家舍，我們發聲了：我們不需要新宿舍，我們要一個屬於自己的家。



全賴有你，無盡感謝！  
We owe this to your support!  
Thank you so much!



透過各團體和社區人士的支持，我們在區內共收集近4,000個簽名  
With the support from various associations and the community, we collected 4,000 signatures in district

### 'In-Situ Preservation' of Yau Chong Home

In late August 2017, we learnt from the newspapers that Yau Chong Home would be relocated because the Development Bureau planned to build public housing on our current site. The Social Welfare Department (SWD) proposed that Yau Chong Home be moved to a new hostel at King Tai Court, Diamond Hill, and for us to continue our service there.

Faced with the unwavering determination and support from all walks of life, including that of family members, Legislative Council and District Council members, Fu Hong Parents' Association, residents and shop-owners in the neighbourhood, the Development Bureau finally decided to exclude Yau Chong Home from their development plans.

We spoke up for our Home: We did not want a new hostel. We wanted a home that is our own.



會方及家長代表與發展局進行會議，發展局與會代表承諾會考慮我們的訴求  
At the meeting held among the Society, the Development Bureau and parent representatives, the representative from the Development Bureau promised to consider our request

### 康晴天地

本會康晴天地屬精神健康綜合社區中心，位於華富邨，精神康復者會員人數超過九百人。由於中心地方不足，現時只有社會福利署認可面積七成，未能配合服務需求。由康晴天地會員組成的自助小組「連友Club」，在過去兩年與康晴天地攜手合作，積極向區議員、房署及社會福利署反映，爭取租用與康晴天地相連的兩個單位，2017年11月房屋委員會終於將單位公開讓非政府機構申請租用，康晴天地正式入信申請租用兩個單位，於2018年6月獲房屋委員會通知接納單位租用申請。

另外，因應政府宣佈計劃重建華富邨，「連友Club」於2018年2月應邀加入由區內多間機構建立的「關注華富重建」群組，期望共同關注華富邨重建事宜，並定期開會，向區議員及有關的政府部門表達意見。



康晴天地成功向房屋委員會爭取租用相連的兩個單位  
Sunrise Centre received approval from the Housing Authority of renting adjacent two units successfully



「連友Club」加入「關注華富重建」群組會議  
'Link Club' joined the 'Wah Fu Redevelopment Concern Group' meeting

### Sunrise Centre

Sunrise Centre, an integrated community centre for mental wellness in Wah Fu Estate, has over 900 members with psychiatric disabilities. Owing to the shortage of space (30% less than the standard provision set by the SWD), the Centre was unable to meet its service demand. Our members' self-help group, 'Link Club', worked hand-in-hand with Sunrise Centre to actively express our needs to members of the District Council, the Housing Department and the SWD. We hoped to rent 2 more units adjacent to Sunrise Centre. In November 2017, the Housing Authority agreed to make these 2 units available to NGOs. Sunrise Centre formally submitted an application and received the approval letter from the Housing Authority in June 2018.

In response to the Government's announcement of the redevelopment plan for Wah Fu Estate, 'Link Club' accepted the invitation to join the 'Wah Fu Redevelopment Concern Group' set up by several organisations in the district. We aimed to draw attention to issues related to the redevelopment of Wah Fu Estate, by holding regular meetings, and expressing our views to District Councils and relevant government departments.





## 扶康家長會

扶康家長會（簡稱「家長會」）於2000年成立，由本會轄下各服務單位的家長和家屬組成的自務組織，以關注殘疾人士及其家人的服務需要和權益為宗旨，並透過舉辦多元化的活動，促進家屬之間的認識及互助精神。家長會擁有會章及幹事選舉制度，由會員選出兩年一任的幹事會成員。經過多年的發展，家長會已成為本會重要及緊密的合作伙伴，現時有四百多名會員。家長會2017/18年度主要會務撮要如下：

### 促進交流，擴闊視野

十六位扶康家長會會員聯同方叔華神父及四位本會職員於2017年9月25日至28日組團前往南京及無錫，探訪當地康復服務機構及與內地殘疾人士家屬組織進行交流。曾探訪的康復服務機構包括南京方舟、南京基督教青年會及無錫方舟托養康復中心等。另外，家長會於2018年3月28日到澳門進行服務交流，家長當日到訪澳門弱智人士家長協進會曉光中心、曙光中心及澳門扶康會第一間智障人士訓練暨住宿服務單位－朗程軒。

透過以上交流活動，家長們有機會了解到國內及鄰近地區智障人士康復服務的最新發展。

此外，家長會亦邀請澳門智者之友協進會會長及廣州市揚愛特殊孩子家長俱樂部副理事長出席於2017年12月6日舉行之第十八次會員週年大會，與家長進行分享交流。

## Fu Hong Parents' Association

Established in 2000, Fu Hong Parents' Association (FHPA) is a self-help group of family members of service users in different service units. It aims to cater for the needs and rights of persons with disabilities and their families. Through its diversified activities, FHPA advocates understanding among family members and promotes mutual support. FHPA has its own constitution and electoral system. Executive Committee members are elected for a term of 2 years. Over the years, FHPA has become an important and close partner of the Society. FHPA has more than 400 members and its main activities in 2017/18 are summarised as follows.

### Broadening Members' Horizons through Exchange Programmes

A delegation composed of 16 members of the FHPA, Father BONZI and 4 FHS staff members visited rehabilitation service organisations in Nanjing and Wuxi from 25 to 28 September 2017, and interacted with the families of persons with disabilities there. The rehabilitation service organisations visited included the Nanjing Ark, the Nanjing YMCA, and the Wuxi Ark Nursery Rehabilitation Centre. In addition, FHPA also organised an exchange visit to Macau on 28 March 2018. The parents visited 2 day service units run by the Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau as well as Long Cheng Xuan which is the first training centre cum hostel for persons with intellectual disabilities of the Fuhong Society of Macau.

Through the above exchange programmes, parents had the opportunity to know more about the latest developments in rehabilitation services for persons with intellectual disabilities in the Mainland and neighbouring regions.

FHPA invited the President of Associação de Idosos, Deficientes Intelectuais e Seus Familiares, and the Vice Chairman of the Guangzhou Yang Ai Special Children Parents Club to be guest speakers at FHPA's 18<sup>th</sup> Annual General Meeting on 6 December 2017. The 2 guest speakers shared their respective service experiences with FHPA members.

### 積極關注殘疾人士的需要和權益

關注到扶康會十多間宿舍要同時進行各項改善工程，以趕及於2019年底前申領到院舍牌照，家長會主席特意邀請社署牌照及規管科總社會工作主任於2018年2月7日在總會西翼與本會約七十多位家長代表會面及即場回應家長所關注的問題。

2018年1月，家長會主席應柔莊之家舍友家屬要求，協助他們向政府爭取保留柔莊之家現時位於屯門的家舍，不要將已在家舍生活多年的舍友調遷。政府規劃署最終接納舍友及家屬的訴求，將柔莊之家現址從原先的建屋規劃中剔除，讓舍友可以繼續在所熟識的社區生活和工作。



社署牌照及規管科總社會工作主任應邀與本會家長代表會面及即場回應有關津助宿舍單位申領殘疾人士院舍牌照的問題  
Chief Social Work Officer of the Licensing and Regulation Branch of SWD was invited to a Q&A session for parent representatives at the Head Office Annex



交流團成員到訪南京基督教青年會華僑慈恩托養中心  
Members of FHPA visited a day care centre of Nanjing YMCA

### Advocacy for Persons with Disabilities

Since more than a dozen FHS hostels need to carry out improvement works to comply with licensing requirements by the end of 2019, the Chairman of FHPA, invited the Chief Social Work Officer of the Licensing and Regulation Branch of the SWD, to conduct a Q & A session at the Head Office Annex on 7 February 2018 for the parent representatives from the relevant service units.

In January 2018, parents' representatives of Yau Chong Home approached FHPA for assistance and support. They wanted to retain the existing premises of Yau Chong Home so that its service users need not leave the 'Home' where they had been living for many years. The Planning Department finally accepted the parents' request and excluded Yau Chong Home from its housing plans so that service users could continue to live and work in familiar surroundings.



家長會主席在會員週年大會上致送紀念品予出席大會的澳門智者之友協進會會長  
Chairman of FHPA presented a souvenir to one of the guest speakers at the Annual General Meeting